



III. ORIGIN / ORIGEM:

Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

Name and Address of the exporter:

Nome e endereço do exportador: _____

Name and address of the Center for Embryo Processing (CPE):

Nome e endereço do Centro de Produção de embriões (CPE) _____

CPE registration number / *Número de Registro do CPE* _____

Quantity of containers (use numbers and words):

Quantidade de "botijões" (em números e letras) _____

Seal(s) number: _____

Lacres(s) do(s) botijão (ões) n° _____

IV. DESTINATION / DESTINO:

Name and address of importer / *Nome e endereço do importador:* _____

Name and address of the establishment of destination / *Nome e endereço do estabelecimento de destino:* _____

V. TRANSPORTATION / TRANSPORTE:

Transportation means: _____ Place of embarkation: _____

Meio de transporte: _____ *Local de egresso:* _____



Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears
Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

VI. ANIMAL HEALTH INFORMATION / INFORMAÇÕES ZOOSANITÁRIAS:

A. CONCERNING THE EXPORTING COUNTRY / DO PAIS EXPORTADOR:

1. The United States is free from African horse sickness, Venezuelan equine encephalomyelitis, Japanese encephalitis, dourine, according to the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code. / *Os Estados Unidos são livres de peste equina africana, encefalomielite equina venezuelana, encefalite japonesa, durina, de acordo com as recomendações do Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE.*

B. CENTER FOR EMBRYO PROCESSING (CPE)/ CENTRO DE PRODUÇÃO DE EMBRIÕES (CPE)

1. The center was inspected and approved by APHIS / *O centro foi inspecionado e aprovado pelo APHIS.*
2. The embryos were collected and processed under the supervision of the veterinarian responsible for the CPE. / *O embriões foi coletado e processado sob a supervisão do veterinário responsável técnico pelo CPE.*

C. EMBRYO DONORS / DOADORAS DOS EMBRIÕES

1. The donors described above have remained in the United States of America for a period of at least 6 months before embryo collection. / *As doadoras permaneceram no país exportador por um período mínimo de 6 meses anteriores à coleta dos embriões.*
2. The female donors were kept isolated for at least fifteen (15) days prior to the collection of the embryos in a facility where no other horses presented clinical signs of transmissible disease. In that facility, during the 60 days prior to the collection of the embryos, there were no clinical cases of vesicular stomatitis, leptospirosis, surra, herpes virus infection equino tipos 1, 2 and 3, brucellosis, pseudorabies and infections by Salmonella abortus equi, Echerichia coli, Micoplasma spp, Micobacterium paratuberculosis and Streptococcus spp. / *As doadoras foram isoladas, por um período mínimo de 15 (quinze) dias anteriores à coleta dos embriões, em um estabelecimento no qual nenhum equino apresentou sinais clínicos de qualquer doença transmissível. Nesse estabelecimento, nos 60 (sessenta) dias que antecederam a coleta dos embriões, não ocorreu nenhum caso clínico de estomatite vesicular, leptospirose, surra, infecções por herpesvirus equino tipo 1, 2 e 3, brucelose, pseudoraiva e de infecções causadas por Salmonella abortus equi, Escherichia coli, Mycoplasma spp., Mycobacterium paratuberculosis e Streptococcus spp.*
3. The female donors were inspected at the collection time and were found free of clinical sign for transmissible diseases. / *As doadoras foram inspecionadas no momento da coleta e encontravam-se livres de sinais clínicos de qualquer doença transmissível.*



Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

4. The diagnostic tests were performed at an official laboratory, or at a laboratory approved by USDA/ APHIS/ Veterinary Services. / *Os testes de diagnóstico foram realizados em laboratório oficial, ou em laboratório aprovado pelo Serviço Veterinário do APHIS-USDA.*
5. The samples for the laboratory tests were collected under the supervision of a USDA / APHIS /Veterinary Services accredited veterinarian / *A colheita de material para realização dos exames laboratoriais requeridos pelo MAPA foi supervisionada pelo veterinário credenciado pelo Serviço Veterinário Oficial.*
6. The female donors were negative to following diagnostic tests done during the 30 days prior to embryo collection: / *As doadoras resultaram negativas aos seguintes testes realizados durante o período de 30 (trinta) dias que antecederam a coleta dos embriões:*

NOTE: When the diagnostic testing is expected to take more than 30 days, the isolation period shall be extended as long as necessary until test results are available. / *NOTA: Quando forem requeridas provas diagnósticas com um período de realização maior que 30 (trinta) dias, o período de isolamento será estendido pelo tempo necessário para a obtenção do resultado das provas.*

- **EQUINE VIRAL ARTERITIS / ARTERITE VIRAL EQUINA:**

Virus neutralization at 1:4 dilution. / *Vírus neutralização na diluição (1:4)*

The female donors must present no antibodies, or stable or decreasing antibody titers to the disease in two virus neutralization tests, performed on a blood sample with an interval of at least 14 days during the 28 days prior to the embryo collection. / *As doadoras deverão apresentar ausência de anticorpos ou estabilidade ou diminuição dos títulos de anticorpos para a doença, em 2 (duas) provas de vírus neutralização, realizadas em amostras sanguíneas obtidas com intervalo mínimo de 14 (catorze) dias e dentro dos 28 (vinte e oito) dias anteriores à coleta dos embriões.*

In the case of vaccinated horses, no test is required if the horses were subjected to a virus neutralization test performed on a blood sample collected between six (6) and twelve (12) months of age with negative results, and were immediately vaccinated against the disease and revaccinated periodically and the last vaccination was done at least 40 days prior to the embryo collection. / *No caso de equinos vacinados, nenhum teste será exigido desde que os mesmos tenham sido testados negativos para a doença, pelo método de vírus neutralização, entre os 6 (seis) e 12 (doze) meses de idade, quando foram imediatamente vacinados após o resultado negativo, cuja revacinação tenha sido realizada periodicamente e a última revacinação ocorrida há pelo menos 40 (quarenta) dias anteriores à coleta dos embriões.*



Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears
Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

- **EQUINE CONTAGIOUS METRITIS:**

3 (three) bacteriological tests carried out with intervals of at least 72 (seventy two) hours. / *METRITE CONTAGIOSA EQUINA – 3 (três) provas bacteriológicas com um intervalomínimo de 72 (setenta e duas) horas entre elas.*

Swabs from the uterine cervix, urethra and clitoral fosse should be taken for each of the three tests. / *Fêmeas: fazer swabs da cérvix uterina, uretra e fossa do clitóris para cada uma das três provas.*

7. The female donors were inseminated with semen collected in a Center for Semen Collection and Processing (CSCP), approved by APHIS-VS and complies with the health requirements for semen exports to Brazil. / *As doadoras foram inseminadas com sêmen coletado em um Centro de Coleta e Processamento de Sêmen (CCPS), habilitado pelo país exportador, que cumpre com as normas sanitárias aplicáveis para exportação de sêmen equino destinado a Brasil.*

D. PROCESSING, COLLECTION AND STORAGE/ COLETA, PROCESSAMENTO E ARMAZENAMENTO

1. The embryos were collected, processed and stored according to the recommendations by the Terrestrial Animal Health Codeo of the OIE and the Manual of the International Society for Embryo Transfer (IETS)/ *Os embriões foram coletados, processados e armazenados de acordo com as recomendações estabelecidas no Código Sanitário dos Animais Terrestres da OIE e no Manual da Sociedade Internacional de Transferência de Embriões (IETS).*
2. After rinsing, the zona pellucida was examined under a microscope at no less than 50X and was found intact and free of adherencies. / *Após as lavagens, a zona pelúcida de cada embrião foi examinada na sua superfície, usando microscópio com aumento não menor que 50X, mostrando-se intacta e livre de material aderente.*
3. The embryos were placed in ampoules or straws under strict hygiene conditions in the center aproved by APHIS Veterinary Services / *Os embriões foram acondicionados em ampolas ou palhetas estéreis sob estritas condições de higiene, em local aprovado pelo Serviço Veterinário do APHIS.*
4. Only embryos from the same donor were palced in a straw or ampoules. / *Somente embriões de uma mesma doadora foram acondicionados em uma mesma ampola ou palheta.*



Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears
Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do
USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

5. The ampoules or straws were sealed at the time of freezing and identified according to the IETS Manual. / *As ampolas ou palhetas foram seladas no momento do congelamento e identificadas de acordo com o Manual IETS.*

6. All the equipment used for the Collection, handling, rinsing, freezing and storage of the embryos was sterilized before its use, according to the IETS Manual. / *Todo equipamento utilizado para coletar, manusear, lavar, congelar e armazenar os embriões foi esterilizado antes do uso, de acordo com as recomendações do Manual IETS.*

7. All the biological products of animal origin used for the Collection, processing, and storage of the embryos, were free of microorganisms. Fetal serum, serum albumina, or any other produce of ruminant origin from countries with registered cases of BSE were not used. / *Todos os produtos biológicos de origem animal utilizados na coleta, processamento e armazenamento dos embriões estavam livres de microorganismos. Não foi utilizado soro fetal bovino, albumina sérica ou qualquer outro produto de origem de ruminantes procedentes de países onde houve registro de Encefalopatia Espongiforme Bovina.*

8. The procedures for the production and storage of the embryos were done taking care to prevent contamination with infectious disease agents / *Os procedimentos para produção e armazenamento dos embriões foram realizados de maneira cuidadosa para evitar a contaminação por agentes de doenças infecciosas.*

9. The embryos were stored in new or cleaned and disinfected containers with-first use liquid nitrógeno, for a period of at least 30 days prior to embarkation; and during that period, no evidence of clinical transmissible disease was registered in the stabliment were the embryos were collected or in the female donors. / *Os embriões foram armazenados em botijão novo ou lavados e desinfetados, contendo nitrogênio líquido de primeiro uso, por um período mínimo de 30 dias antes do embarque; e durante esse período, nenhuma evidência clínica de doença transmissível foi registrada, no estabelecimento onde os embriões foram coletados e nas fêmeas doadoras.*



Health Certificate No. _____

(Valid Only if the USDA Veterinary Seal Appears Over the Certificate No.)

(Válido Apenas se o Carimbo do Veterinário do USDA Aparece Acima do Número do Certificado)

E. SEAL / LACRE

1. Prior to shipment, in the CPE, the container with the above identified embryos was inspected and sealed with an official seal by the Veterinarian Accredited by Veterinary Services of USDA/APHIS, and the number of the seal is identified in the health certificate. / *Antes do embarque, no CPE, o contêiner com os embriões identificados acima foi inspeccionado e lacrado com lacre oficial por Veterinário Credenciado pelo Serviços Veterinário do USDA/APHIS, e o número do lacre foi identificado no certificado sanitário.*

Type or Print -Name and Address of Issuing Accredited Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome e o endereço do Veterinario Emisor Autorizado

Signature of Accredited Veterinarian /
Assinatura do Veterinário Credenciado

Date / *Data*

Type or Print -Name of Endorsing Federal Veterinarian /
Digitar ou escrever em letras maiúsculas o nome do Veterinario Federal Responsável

Signature of Endorsing Federal Veterinarian /
(Valid only if USDA seal appears over signature)
Assinatura do Veterinario Federal Responsável
(Válido únicamente con sello de la USDA)

Date / *Data*